



# ARES ARES BF

## Interrasassi e Baulatrici Stone burriers and Bed formers Enfouisseur et butteuse Umkehrfräsen und Beetformer

ARES ARES/BF	ARES		ARES/BF		ARES		ARES/BF		Nr.
	cm	cm	cm	cm - cm	HP / KW	HP / KW	Kg	Kg	
130	153	148	130	65-65	40/29	50/37	740	700	36
150	173	168	150	75-75	45/33	55/41	800	760	42
170	193	188	170	85-85	50/37	60/45	850	810	48
185	208	203	185	92-93	60/44	70/52	900	860	54
200	223	218	200	100-100	70/51	80/60	950	910	54
230	253	248	230	115-115	80/59	90/67	1000	960	66
250	273	268	250	125-125	80/59	90/67	1050	1010	72

	Larghezza totale Total width Longitudinal de la maquin Gesamtbreite
	Larghezza di lavoro Working width Anchura de trabajo Arbeitsbreite
	Spostamento Side-shift Desplazamiento Seitenverschiebung
	Potenza minima suggerita Min. suggested horsepower Potencia minima aconsejada Empfohlene Mindestleistung
	Peso della macchina Weight Peso Gewicht
	Numero di zappe Number of blades Número de azadas Anzahl der Messer



ARES BF con baulatore standard  
ARES BF with standard bed former  
ARES BF avec butteuse standard  
ARES BF mit Standard Beetformer



ARES BF con rullo cilindrico  
baulatore idraulico a richiesta  
ARES BF with hydraulic roller  
hydraulic bed former on demand  
ARES BF avec rouleau  
hydraulique butteuse  
hydraulique sur demande  
ARES BF mit hydraulischer  
Walze hydraulischer Beetformer  
auf Anfrage.

### UTENSILI OPTIONAL



Zappe interrasassi 6 per flangia con controflangia  
Stone burrier blades 6 each flange with counterflange  
Lames enfouisseur 6 pour bride avec contre-bride  
Messer Umkehrfräse 6 pro Messerträger mit Gegenmesserträger





Per ottenere ottimi risultati nella preparazione del letto di semina, l'interrasassi, Ares ha la rotazione del rotore inversa alla direzione di marcia; i sassi vengono estratti dal rotore e proiettati verso il pettine che li trattiene lasciando passare il terreno lavorato. Con questa procedura si garantisce uno strato superficiale affinato e livellato con una ottima drenabilità del terreno.

To get excellent results in the preparation of the seed bed, the burrier, Ares, has the rotation of the rotor reverse, compared to the running direction; the stones are extracted from the rotor and projected towards the comb, that holds them letting the soil refined. This procedure provides a refined and leveled surface with an optimal drainage of the soil.

Pour obtenir des résultats optimaux dans la préparation du lit de semence, l'enfouisseur, Ares, a la rotation du rotor inverse à la direction de travail; les pierres sont extraites du rotor et projetées vers le peigne qui les détient laissant passer le sol affiné. Cette procédure assure une couche de surface effilée et nivelée avec un drainage optimal du sol.

Um optimale Ergebnisse in der Vorbereitung des Saatbettes zu erreichen, ist bei der Umkehrfräse Ares, die Drehung des Rotors der Fahrtrichtung gegengesetzt; die Steine werden aus dem Rotor herausgezogen und gegen den Kamm geworfen, der sie festhält und den Boden verfeinert durchziehen läßt. Dieses Verfahren garantiert eine verfeinerte und nivellierte Oberflächenschicht, mit einer optimalen Boden-Drainage.

## SPECIFICHE TECNICHE

- potenza max: 80 HP (59 KW)
- presa di forza: 540 giri/mi 4V: 176, 197, 221, 248 giri/min
- attacchi anteriori 2° cat.
- telaio scatolato con lamiera di grosso spessore
- zappe curve 80x8 mm (6 zappe per flangia rivolte all'esterno) con controflange (rotore+zappe d.550 mm)
- scudo mobile posteriore con pettine ammortizzato con molle
- lama livellatrice con regolazione a vite
- profondità di lavoro 25 cm
- rullo a rete (ARES)
- baulatore posteriore standard (ARES/BF)

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

- maximum horse power: 80 HP (59 KW)
- 4 speed gearbox for 540 rpm PTO: (176, 197, 221, 248 rpm)
- 3 point hitch cat.2
- structure frame completely welded (high thick steel)
- C-shaped blades 80x8 mm (6 blades each flange leaning inwards) with bolted double flange (rotor+blades d.550 mm)
- rear tailgate with spring cushioned comb
- levelling bar with adjustment by threaded bar
- working depth 25 cm
- mesh roller (ARES)
- standard rear bedformer (ARES/BF)

## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

- puissance maximum: 80 CV (59 KW)
- prise de force: 540 t/mm 4V: 176, 197, 221, 248 t/mm
- attelage avant cat. 2
- châssis en forme de boîte avec tôle de grosse épaisseur
- lames hélicoïdales 80x8 mm (6 lames pour bride orientées vers l'intérieur) avec contre bride (rotor+lame 550 mm)
- tablier mobile arrière avec peigne amorti à ressorts
- barre niveleuse avec réglage à vis
- profondeur de travail 25 cm
- rouleau à grille (ARES)
- butteuse arrière standard (ARES/BF)

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- max. zul. Schlepperleistung: 80 PS (59 KW)
- Zapfwelle 540 U/min mit 4-Stufen (176, 197, 221, 248 U/min)
- 3-Punkt Anhängung Kat.2
- Verwindungssteife Struktur
- Sichelmesser 80x8 mm (6 pro Messerträger, nach innen gewendet) mit Gegenmesserträger (Rotor+ Messer d.550 mm)
- Heckprallblech mit Kamm mit Federdämpfung
- Ausgleichsklinge mit SpindelEinstellung
- Arbeitstiefe: 25 cm
- Gitternetzwalze (ARES)
- Hinterer Standard Beetformer (ARES/BF)



ARES



ARES BF

CARDANO CON LIMITATORE AUTOMATICO  
 DRIVE SHAFT WITH CAM CLUTCH  
 CARDAN AVEC LIMITATEUR AUTOMATIQUE  
 GELENKWELLE MIT NOCKENSCHALTKUPPLUNG



## ACCESSORI A RICHIESTA:

- Kit di raffreddamento con radiatore
- Zappe interrasassi 90x10 mm (rotore+zappe d.610 mm)
- Coppia dischi convogliatori
- Rullo posteriore packer, cilindrico (ARES)
- Rullo motorizzato idraulico con coni laterali (d.510 mm) (ARES/BF)
- Doppio cono intermedio smontabile+vomere anteriore (ARES/BF)
- Doppio baulatore posteriore standard (ARES/BF)
- Rullo cilindrico (ARES/BF)
- Coppia ruote (ARES/BF)

## OPTIONAL ACCESSORIES:

- Cooling kit with radiator
- Stone burrier blades 90 x 10 mm (rotor+blades d.610 mm)
- Set of 2 front sod breaking discs
- Rear packer, cylindrical roller (ARES)
- Hydraulic motorized roller with side cones (d.510 mm) (ARES/BF)
- Double intermediate removable cone+front plowshare (ARES/BF)
- Double rear bed former standard (ARES/BF)
- Cylindrical roller (ARES/BF)
- Set of 2 front wheels (ARES/BF)

## SUR DEMANDE:

- Kit de refroidissement avec radiateur
- Lames enfouisseur 90x10 mm (rotor+lames 610 mm)
- Paire disques convoyeurs
- Rouleau arrière packer, cylindrique (ARES)
- Rouleau motorisé hydraulique avec cônes latéraux (d.510 mm) (ARES/BF)
- Double cône intermédiaire démontable+soc avant (ARES/BF)
- Double butteuse arrière standard (ARES/BF)
- Rouleau lisse (ARES/BF)
- Paire de roues (ARES/BF)

## SONDERAUSSTATTUNG:

- Kit Ölkühler mit Radiator
- Umkehrfräsemesser 90x10 mm (Rotor+ Messer d.610 mm)
- Paar Räumscheiben
- Hintere Packer, Zylinderwalze (ARES)
- Hydraulisch angetriebene Walze mit seitlichen Kegel (d.510 mm) (ARES/BF)
- Doppelter Zwischenkegel demontierbar+vorderer Pflugschar (ARES/BF)
- Doppelter hinterer Standard Beetformer (ARES/BF)
- Zylinderwalze (ARES/BF)
- 1 Paar vordere Stützräder (ARES/BF)

TRASMISSIONE LATERALE AD INGRANAGGI  
 GEARS SIDE DRIVE  
 TRANSMISSION LATÉRALE À ENGRENAGES  
 SEITLICHER ZAHNRADANTRIEB

Kit di raffreddamento e dischi convogliatori sono accessori a richiesta  
 Oil cooling kit and conveyor discs are accessories on demand  
 Kit de refroidissement et disques convoyeurs sont accessoires sur demande  
 Kit Ölkühler und Räumscheiben sind Zubehör auf Anfrage

